



## MOON LID

Instructions for use

Art. Nr. 00547, 01097

höfats



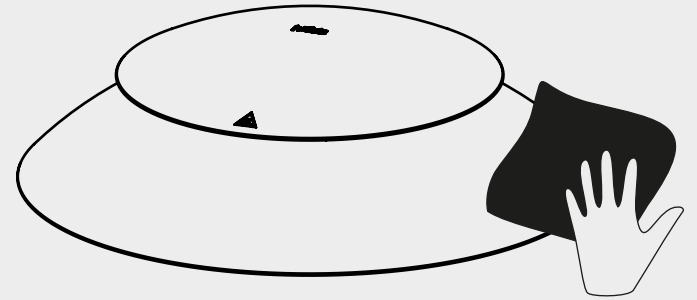
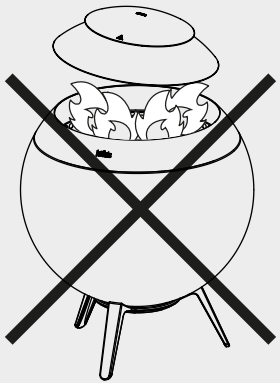
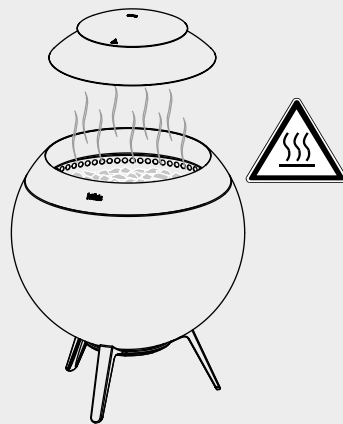
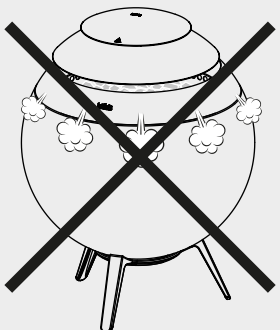
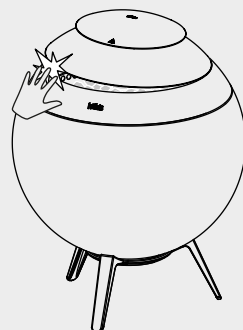
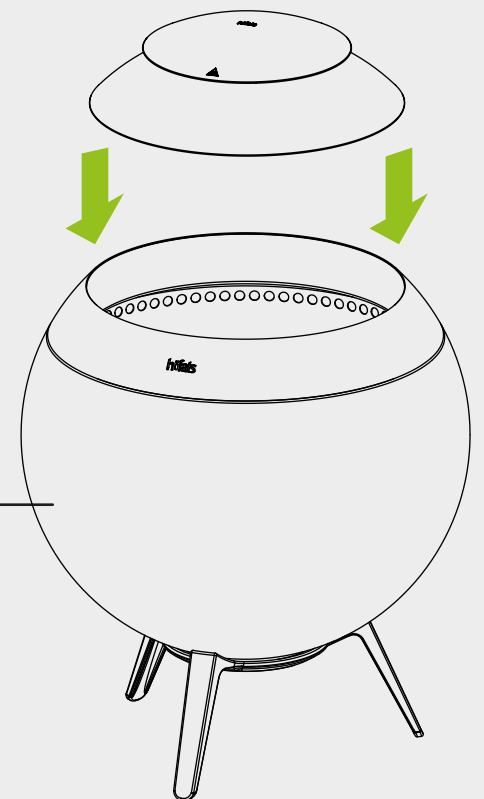
### **ONLY USE WITH:**

MOON 45 (Art. Nr. 00716, 00717, 00941, 00942)

MOON 55 (Art. Nr. 01015, 01016)

**A****MOON LID**

Art. Nr. 00547, 01097

**A2****GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**  
Fireplaces**MOON 45/55**  
Mounting & Installation**C****B****B1****B2****B3****B4****D****MOON 45**Art. Nr.  
00717, 00716, 00941, 00942**MOON 55**Art. Nr.  
01015, 01016

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG

### A: Auspacken

- A1: Lieferumfang prüfen  
A2: „Allgemeine Sicherheitshinweise Feuerstellen“ lesen. Montageanleitung der MOON lesen

### B: Sicherheitshinweise

- B1: Deckel nicht zum Löschen von Flammen verwenden, da es ansonsten zu starker Rauchentwicklung kommt!  
B2: Deckel erst nach dem Erlöschen der Flammen auf MOON auflegen!  
B3: Deckel sofort abnehmen, wenn es zu starker Rauchentwicklung kommt!  
B4: Quetschgefahr durch falsch aufliegenden Deckel!

ACHTUNG: Deckel kann sehr heiß werden. Verwende entsprechende Schutzhandschuhe beim Umgang mit dem Deckel.

### C: Reinigung

Deckel regelmäßig von Hand mit mildem Reinigungsmittel und Wasser reinigen.

### D: Installation

Deckel auf MOON auflegen, auf festen Sitz überprüfen.

### E: Wichtig für die Anwendung

Bitte lege den Deckel nur auf, wenn die Feuerschale abgekühlt ist. Wird der Edelstahl-Deckel auf eine heiße Schale gelegt, kann es zu hitzebedingten Verfärbungen kommen – diese sind rein optisch, aber dauerhaft.

## EN INSTRUCTIONS FOR USE

### A: Unpacking

- A1: Check delivery  
A2: Read "General safety instructions for fireplaces". Read assembly instructions for MOON.

### B: Safety instructions

- B1: Do not use the lid to extinguish flames! Doing so will produce heavy smoke!  
B2: Only put the lid on the MOON after the flames have gone out!  
B3: Remove the lid immediately if there is a heavy emission of smoke!  
B4: Risk of crushing if the lid is placed incorrectly!

CAUTION: Lid may become very hot. Use appropriate heat-resistant gloves when handling the lid.

### C: Cleaning

Clean the lid regularly by hand with a mild detergent and water.

### D: Set-up

Place the lid on the MOON and check that it is firmly seated.

### E: Important for use

Only place the lid on the fire bowl once it has cooled down. Placing the stainless steel lid on a hot bowl may cause heat-related discoloration – purely visual, but permanent.

## FR MODE D'EMPLOI

### A : Déballage

- A1 : Vérifier la livraison  
A2 : Lire les « Consignes générales de sécurité relatives aux braseros ». Lire les instructions de montage de MOON.

### B : Consignes de sécurité

- B1 : Ne pas utiliser le couvercle pour éteindre les flammes, sinon il y aura un fort dégagement de fumée !  
B2 : Ne poser le couvercle sur le MOON qu'après l'extinction des flammes !  
B3 : Retirer immédiatement le couvercle en cas de fort dégagement de fumée !  
B4 : Risque d'écrasement si le couvercle est mal posé!

ATTENTION : Le couvercle peut devenir très chaud. Utilisez des gants de protection adaptés pour le manipuler.

### C : Nettoyage

Nettoyer régulièrement le couvercle à la main avec un détergent doux et de l'eau.

### D : Installation

Poser le couvercle sur le MOON, vérifier qu'il est bien fixé.

### E: Important pour l'utilisation :

Veillez poser le couvercle uniquement lorsque le brasero a refroidi. Si le couvercle en acier inoxydable est placé sur un brasero encore chaud, des décolorations dues à la chaleur peuvent apparaître – elles sont purement esthétiques, mais permanentes.

## NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

### A: Uitpakken

- A1: Inhoud van de levering controleren  
A2: "Algemene veiligheidsinformatie voor vuurkorven" lezen. Lees de montagehandleiding van de MOON.

### B: Veiligheidsinstructies

- B1: Gebruik het deksel niet om vlammen te doven, anders ontstaat er een sterke rookontwikkeling!  
B2: Plaats het deksel pas op de MOON als de vlammen gedoofd zijn!  
B3: Verwijder het deksel onmiddellijk als er veel rook is!  
B4: Gevaar voor beknelling door verkeerd geplaatst deksel!

LET OP: Het deksel kan zeer heet worden. Gebruik geschikte hittebestendige handschoenen bij het hanteren van het deksel.

### C: Reiniging

Het deksel regelmatig met de hand met een mild reinigingsmiddel en water reinigen.

### D: Installatie

Het deksel op de MOON plaatsen en controleren of het goed vastzit.

### E: Belangrijk voor het gebruik

Plaats het deksel pas op de vuurschaal als deze is afgekoeld. Als het roestvrijstalen deksel op een hete schaal wordt gelegd, kunnen er door hitte verkleuringen ontstaan – deze zijn puur visueel, maar blijvend.

## IT ISTRUZIONI PER L'USO

### A: Disimballaggio

- A1: Verifica del contenuto della confezione  
A2: Leggere attentamente le "Informazioni generali sulla sicurezza per i caminetti". Leggere le istruzioni per il montaggio del MOON.

### B: Istruzioni di sicurezza

- B1: Non utilizzare il coperchio per spegnere le fiamme, altrimenti si svilupperà del fumo molto denso!  
B2: Mettere il coperchio sul MOON solo dopo che le fiamme si sono completamente spente!  
B3: Rimuovere immediatamente il coperchio se si sviluppa fumo denso!  
B4: Rischio di schiacciamento per posizionamento in modo errato.

ATTENZIONE: Il coperchio può diventare molto caldo. Utilizzare guanti protettivi adeguati durante la manipolazione.

### C: Pulizia

Pulire regolarmente a mano con un detergente delicato e acqua.

### D: Installazione

Mettere il coperchio sul MOON e verificare che sia ben posizionato.

### E: Importante per l'uso:

Posizionare il coperchio solo quando il brasero si è raffreddato. Se si appoggia il coperchio in acciaio inox su una ciotola calda, possono verificarsi scolorimenti dovuti al calore – puramente estetici, ma permanenti.

## ES INSTRUCCIONES DE USO

### A: Desembalaje

- A1: Comprobación de volumen de entrega  
A2: Leer las «Instrucciones generales de seguridad para chimeneas». Lea las instrucciones de montaje del MOON.

### B: Instrucciones de seguridad

- B1: ¡No utilizar la tapa para apagar las llamas, ya que esto provocará una gran cantidad de humo!  
B2: No ponga la tapa en el CUBO hasta que las llamas se hayan apagado.  
B3: ¡Quitar la tapa inmediatamente si se forma una gran cantidad de humo!  
B4: Peligro de aplastamiento por una tapa mal colocada.

ATENCIÓN: La tapa puede calentarse mucho. Utilice guantes protectores adecuados al manipularla.

### C: Limpieza

Limpiar la tapa regularmente a mano con un detergente suave y agua.

### D: Instalación

Coloque la tapa en el MOON, compruebe que está bien asentada.

### E: Importante para el uso:

Coloque la tapa únicamente cuando el brasero se haya enfriado. Si se coloca la tapa de acero inoxidable sobre un brasero caliente, pueden aparecer decoloraciones por el calor – son únicamente estéticas, pero permanentes.

## DK BRUGSANVISNING

### A: Udpakning

- A1: Kontrollér leveringsomfanget  
A2: Læs "Almindelige sikkerhedsanvisninger for ildkurve". Læs montagevejledning til MOON.

### B: Sikkerhedsanvisninger

- B1: Brug ikke låget til at slukke flammer med, da det kan give kraftig udvikling af røg!  
B2: Læg først låget på MOON efter slukning af flammerne!  
B3: Tag straks låget af, i tilfælde af kraftig udvikling af røg! for stor belastning!  
B4: Fare for klemning, hvis låget lægges forkert på!

OBS: Låget kan blive meget varmt. Brug passende varmebestandige handsker ved håndtering af låget.

### C: Rengøring

Rengør låget regelmæssigt i hånden med mildt rengøringsmiddel og vand.

### D: Installation

Læg låget på MOON, og kontrollér, at det ligger stabilt.

### E: Vigtigt ved brug:

Læg kun låget på, når bålfadet er afkølet. Hvis det rustfri stål låg placeres på en varm skål, kan der opstå misfarvninger forårsaget af varmen – de er kun visuelle, men permanente.

höfats GmbH  
Albert Einstein Str. 6  
87437 Kempten  
GERMANY  
info@hofats.com  
www.hofats.com

The logo for höfats, featuring the word "höfats" in a white, lowercase, sans-serif font with a dot over the 'o', set against a solid black square background.

höfats